

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 11

Minutes of the meeting held on Wednesday 14 December 2005 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, S.B.St.J., JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, SBS, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Yuen-han, JP

The Hon Bernard CHAN, JP

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon SIN Chung-kai, JP
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS
The Hon WONG Yung-kan, JP
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
The Hon Howard YOUNG, SBS, JP
Dr the Hon YEUNG Sum
The Hon LAU Chin-shek, JP
The Hon LAU Kong-wah, JP
The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP
The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP
The Hon CHOY So-yuk, JP
The Hon Andrew CHENG Kar-foo
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP
The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP
The Hon LI Fung-ying, BBS, JP
The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP
The Hon Albert CHAN Wai-yip
The Hon Frederick FUNG Kin-kee, JP
The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP
The Hon Vincent FANG Kang, JP
The Hon WONG Kwok-hing, MH
The Hon LEE Wing-tat
The Hon LI Kwok-ying, MH
Dr the Hon Joseph LEE Kok-long
The Daniel LAM Wai-keung, BBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP
The Hon MA Lik, GBS, JP
The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, SBS, JP
The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC
The Hon LEUNG Kwok-hung
Dr the Hon KWOK Ka-ki
Dr the Hon Fernando CHEUNG Chiu-hung
The Hon CHEUNG Hok-ming, SBS, JP
The Hon WONG Ting-kwong, BBS
The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC
The Hon CHIM Pui-chung
The Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP
The Hon Albert Jinghan CHENG
The Hon KWONG Chi-kin
The Hon TAM Heung-man

Member absent:

The Hon LEUNG Yiu-chung

Public officers attending:

The Hon Rafael HUI Si-yan, GBS, JP
The Chief Secretary for Administration

The Hon WONG Yan-lung, SC, JP
The Secretary for Justice

The Hon Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP
Secretary for the Civil Service

Dr the Hon Patrick HO Chi-ping, JP
Secretary for Home Affairs

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP

Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Frederick MA Si-hang, JP
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, IDSM, JP
Secretary for Security

Clerks in attendance:

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Ms Pauline NG Man-wah, Assistant Secretary General (1)

Mr Ray CHAN Yum-mou, Assistant Secretary General (3)

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Film Censorship (Fee Reduction) Regulation 2005 (gazetted on 9.12.2005)	221/2005
2. Public Health and Municipal Services (Setting Aside Places for Use as Public Pleasure Grounds) (No. 3) Order 2005 (gazetted on 9.12.2005)	222/2005
3. Public Health and Municipal Services Ordinance (Amendment of Fourth Schedule) (No. 3) Order 2005 (gazetted on 9.12.2005)	223/2005

Other Papers

- No.38 - Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped Report and Accounts 2004-2005 (published on 7.12.2005)
- No.39 - Forty-fourth Annual Report on the Social Work Training Fund by the Trustee of the Fund for the year ending on 31 March 2005 (published on 7.12.2005)
- No.40 - Hong Kong Arts Development Council Annual Report 2004/2005 (published on 7.12.2005)
- No.41 - Estate Agents Authority Annual Report 2004/2005 (published on 8.12.2005)

Report of the Bills Committee on Revenue (Personalized Vehicle Registration Marks) Bill 2005 (published on 9.12.2005)

Questions

1. Hon Patrick LAU Sau-shing asked Question 1.

The Secretary for Security replied.

Six Members asked supplementaries and the Secretary for Security replied.

2. Hon LAU Chin-shek asked Question 2.

The Secretary for the Civil Service replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for the Civil Service replied.

3. Hon Albert HO asked Question 3.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Seven Members asked supplementaries. The Secretary for Justice and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

4. Hon Mrs Selina CHOW asked Question 4.

The Secretary for Security replied.

Eight Members asked supplementaries and the Secretary for Security replied.

5. Hon KWONG Chi-kin asked Question 5.

The Secretary for Home Affairs replied.

Five Members asked supplementaries. The Secretary for Financial Services and the Treasury and the Secretary for Home Affairs replied.

6. Hon Margaret NG asked Question 6.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Seven Members asked supplementaries. The Secretary for Economic Development and Labour and the Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

First Reading

Employment (Increase in Penalty for Offences under Section 63C) Bill 2005

The Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading pursuant to Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

Second Reading

Employment (Increase in Penalty for Offences under Section 63C) Bill 2005

The Secretary for Economic Development and Labour moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Revenue (Personalized Vehicle Registration Marks) Bill 2005

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 4 May 2005 resumed.

Hon CHAN Kam-lam, Chairman of the Bills Committee on Revenue (Personalized Vehicle Registration Marks) Bill 2005, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill. After the address, he spoke on the Bill in his personal capacity as a Member.

At 1:11 pm, the President left the chair temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

At 1:13 pm, while the Secretary for Financial Services and the Treasury was speaking, the President resumed the chair.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Revenue (Personalized Vehicle Registration Marks) Bill 2005**.

Question that clauses 1, 2, 5 to 8, 11 to 14, 16 to 29 and 31 to 42 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 3, 4, 9, 10, 15 and 30 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 3, 4, 9, 10, 15 and 30, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Financial Services and the Treasury reported that

the **Revenue (Personalized Vehicle Registration Marks) Bill 2005**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Motions

Proposed resolution under the Dutiable Commodities Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that Schedule 1 to the Dutiable Commodities Ordinance (Cap. 109) be amended, in paragraph 1A of Part III -

- (a) in subparagraph (a), by repealing "31 December 2005" and substituting "31 December 2006";

- (b) in subparagraph (b), by repealing "1 January 2006" and substituting "1 January 2007".

Question on the motion proposed.

Four Members spoke on the motion.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Question on the motion put and agreed to.

Members' Motions

Proposed resolution under the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

Hon TSANG Yok-sing moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that Rule 46(1) of the Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong Kong Special Administrative Region be amended by adding "and Annex I and Annex II to" after "and 159 of".

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Franchised bus fares

Hon Andrew CHENG moved the following motion and addressed the Council:

That, in anticipation of the implementation of the fare adjustment mechanism that allows fares to go upward and downward in January 2006, which will apply to franchised bus companies, this Council urges the Government to discuss with various franchised bus companies:

- (a) cancelling the proposed arrangements for advance payment of the return journey fares, and providing fare reduction initiatives that are more reasonable, including reducing the single journey fares by at least 10% so as to benefit all passengers;
- (b) offering more comprehensive bus-bus interchange concessions;
- (c) improving the existing fare structures, expeditiously revising the scale of fares under the Public Bus Services Ordinance as well as the route groupings under the scale,

reformulating the existing guidelines on the setting of fares, and determining the full and sectional fares of each bus route according to the distance of the journey on condition that the burden on long-haul passengers will not be increased, so that the fare structures become more transparent and reasonable and the fares paid by each passenger are as fair as possible; and

- (d) introducing one-day and one-week travel pass as well as monthly ticket schemes for buses, so as to allow choices for local passengers and tourists;

and to expeditiously reach a consensus with them on these fare arrangements to facilitate the implementation of the fare adjustment mechanism that allows fares to go upward and downward.

Question on Hon Andrew CHENG's motion proposed.

The President stated that Hon Miriam LAU and Hon WONG Kwok-hing would move amendments to the motion and that Hon LEE Wing-tat would move an amendment to Hon Miriam LAU's proposed amendment. In accordance with the Rules of Procedure, the motion, the two amendments and the amendment to the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon Miriam LAU, Hon WONG Kwok-hing, Hon LEE Wing-tat and 22 Members spoke on the motion and the amendments.

Hon Andrew CHENG spoke on the amendments.

The Secretary for the Environment, Transport and Works spoke on the motion and the amendments.

Hon Miriam LAU moved the following amendment to Hon Andrew CHENG's motion:

To delete ", in anticipation of the" after "That" and substitute with "this Council supports the expeditious"; to delete "this Council" after "apply to franchised bus companies," and substitute with "and"; to add "a reasonable form of" after "and providing"; to delete "initiatives that are more reasonable, including reducing the single journey fares by at least 10%" after "fare reduction"; to delete "all" after "so as to benefit" and substitute with "more"; to delete "(c) improving the existing fare structures, expeditiously revising the scale of fares under the Public Bus Services Ordinance as well as the route groupings under the scale, reformulating the existing guidelines on the setting of fares, and determining the full and sectional fares of each bus route according to the distance of the journey on condition that the burden on long-haul passengers will not be increased, so that the fare structures become more transparent and reasonable and the fares paid by each passenger are as fair as possible; and"

after "bus-bus interchange concessions;"; to delete the original "(d)" and substitute with "(c)"; to delete "introducing" before "one-day and one-week travel pass" and substitute with "studying the introduction of"; to add "(d) studying the introduction of a monthly Free-ride Day for the elderly to encourage them to go out more often with a view to promoting their integration into the community; and (e) studying the introduction of travel concessions for people with disabilities;" after "local passengers and tourists;"; and to delete "these fare arrangements to facilitate the implementation of the fare adjustment mechanism that allows fares to go upward and downward" after "consensus with them on" and substitute with "the relevant fare arrangements in order that such arrangements can be implemented in January next year and that the public can enjoy fare reductions and concessions as early as possible; at the same time, this Council also urges the Government to actively explore with various franchised bus companies ways to solve the technical problems regarding the introduction of sectional fares for buses and, on condition that the burden on long-haul passengers will not be increased, to expeditiously introduce sectional fares for buses after identifying reasonable and feasible implementation methods".

Question on Hon Miriam LAU's amendment to Hon Andrew CHENG's motion proposed.

Hon LEE Wing-tat moved the following amendment to Hon Miriam LAU's amendment:

To add ", including offering, in the return journey, a reduction of not less than 10% of the fares for both the forward and return journeys taken," after "a reasonable form of fare reduction"; to delete "studying the introduction of" after "(c)" and substitute with "ways to expeditiously introduce"; to delete "studying" after "(d)"; to delete "studying" after "(e)"; to delete "actively explore" after "urges the Government to" and substitute with "discuss"; to delete "ways to solve the technical problems regarding the introduction of sectional fares for buses" after "with various franchised bus companies"; and to add "encourage them" before ", on condition".

Question on Hon LEE Wing-tat's amendment to Hon Miriam LAU's amendment proposed and put.

Hon LEE Wing-tat claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 26 were present, 19 were in favour of the amendment and seven against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct

elections, 25 were present, 23 were in favour of the amendment and one abstained. (Voting record in Appendix I.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon Miriam LAU rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions in relation to the motion or amendments thereto on "Franchised bus fares", the Council do proceed to each of such divisions after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Question on Hon Miriam LAU's amendment, as amended by Hon LEE Wing-tat, to Hon Andrew CHENG's motion put and agreed to.

The President stated that since Hon Miriam LAU's amendment, as amended by Hon LEE Wing-tat, had been agreed, she granted leave for Hon WONG Kwok-hing to revise the terms of his amendment and explain them to the Council.

Hon WONG Kwok-hing moved the following further amendment to Hon Andrew CHENG's motion as amended by Hon Miriam LAU and Hon LEE Wing-tat and explained the revised terms of his amendment to the Council:

To add "; furthermore, this Council also urges the Government to discuss with various franchised bus companies the extension of the interchange concessions to more routes, the introduction of additional inter-company interchange concessions, and the offer of half-fare concessions to all full-time students in the territory" after "feasible implementation methods".

Question on Hon WONG Kwok-hing's amendment to Hon Andrew CHENG's motion as amended by Hon Miriam LAU and Hon LEE Wing-tat proposed and put.

Hon Miriam LAU claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 25 were present, nine were in favour of the amendment, seven against it and nine abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 25 were present, 22 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Andrew CHENG replied.

Question on Hon Andrew CHENG's motion as amended by Hon Miriam LAU and Hon LEE Wing-tat put and agreed to.

Conservation of energy

Hon CHOY So-yuk moved the following motion and addressed the Council:

That, in order to more effectively promote energy conservation and enhance energy efficiency so as to achieve the objectives of protecting the environment and conserving the resources on the earth, this Council urges the Government to:

- (a) formulate a comprehensive and effective energy conservation policy;
- (b) establish an energy conservation committee which is independent of the Government to coordinate the Government's and the two power companies' resources and initiatives for promoting energy conservation;
- (c) take the lead in drawing up internal energy conservation programmes within various departments, to appoint an energy manager to oversee the implementation of energy conservation initiatives, and to provide annual reports reviewing the effectiveness of the initiatives;
- (d) make it mandatory for proposed government buildings to pass the energy efficiency assessment prior to construction in order to ensure that the designs, materials and facilities of such buildings meet the energy conservation requirements;
- (e) actively promote the implementation of green roof projects on buildings, especially government buildings such as hospitals and schools, etc, throughout the territory;
- (f) expeditiously implement the mandatory energy efficiency labelling scheme;
- (g) promote the provision of economic incentives by the two power companies with a view to encouraging their customers to use energy-saving electrical appliances;
- (h) promote the introduction of an effective mechanism, including the provision of economic incentives, by commercial properties with a view to encouraging commercial tenants to reduce electricity consumption; and
- (i) actively enhance, through publicity and education, the public's knowledge and awareness of energy conservation.

While Hon CHOY So-yuk was addressing the Council, the President left the chair at 5:40 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Question on Hon CHOY So-yuk's motion proposed.

The President's Deputy stated that Hon SIN Chung-kai and Hon Vincent FANG Kang would move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the two amendments would be debated together in a joint debate.

Hon SIN Chung-kai, Hon Vincent FANG Kang, six Members and Hon WONG Kwok-hing spoke on the motion and the amendments.

At 6:53 pm, while Hon WONG Kwok-hing was speaking, the President resumed the chair.

Another four Members spoke on the motion and the amendments.

Hon CHOY So-yuk spoke on the amendments.

The Secretary for the Environment, Transport and Works spoke on the motion and the amendments.

Hon SIN Chung-kai moved the following amendment to Hon CHOY So-yuk's motion:

To add "(b) establish a computer database on the energy consumption of products so that the public can have access to information about the energy efficiency of the products before deciding to buy such products;" after "energy conservation policy"; to delete the original "(b)" and substitute with "(c)"; to delete the original "(c)" and substitute with "(d)"; to delete the original "(d)" and substitute with "(e)"; to delete the original "(e)" and substitute with "(f)"; to delete the original "(f)" and substitute with "(g)"; to delete the original "(g)" and substitute with "(h)"; to delete the original "(h)" and substitute with "(i)"; and to delete the original "(i)" and substitute with "(j)".

Question on Hon SIN Chung-kai's amendment to Hon CHOY So-yuk's motion proposed and put.

Hon SIN Chung-kai claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 11 were in favour of the amendment and nine abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 20 were present, 17 were in favour of the amendment and two abstained. (Voting record in Appendix III) Since the

question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

The President stated that Hon Vincent FANG Kang had indicated that he would withdraw his amendment if Hon SIN Chung-kai's amendment was agreed. Hon Vincent FANG Kang had therefore withdrawn his amendment.

Hon CHOY So-yuk replied.

Question on Hon CHOY So-yuk's motion as amended by Hon SIN Chung-kai put.

Hon Vincent FANG Kang claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 12 were in favour of the motion and eight abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 20 were present, 17 were in favour of the motion and two abstained. (Voting record in Appendix IV.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that Hon CHOY So-yuk's motion as amended by Hon SIN Chung-kai was carried.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 21 December 2005 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 8:00 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)
President
11 January 2006

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 14/12/2005
時間 TIME: 05:27:33 下午

動議 MOTION: 李永達議員就劉健儀議員對鄭家富議員的「專營巴士票價」議案所提修正案，作出的修正案
HON LEE WING-TAT'S AMENDMENT TO HON MIRIAM LAU'S AMENDMENT TO HON ANDREW CHENG'S MOTION ON "FRANCHISED BUS FARES"

動議人 MOVED BY: 李永達LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	25	
投票 Vote	26	24	
贊成 Yes	19	23	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	0	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 HOWARD YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man		鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK _____

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 14/12/2005
時間 TIME: 05:33:23 下午

動議 MOTION: 王國興議員對鄭家富議員就「專營巴士票價」所提，經劉健儀議員（及李永達議員）修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON ANDREW CHENG'S MOTION ON "FRANCHISED BUS FARES" AS AMENDED BY HON MIRIAM LAU (AND HON LEE WING-TAT)

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	25	
投票 Vote	25	24	
贊成 Yes	9	22	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉卓發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 14/12/2005
 時間 TIME: 07:51:54 下午

動議 MOTION: 單仲偕議員對蔡素玉議員就「節約能源」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON SIN CHUNG-KAI TO HON CHOY SO-YUK'S MOTION ON
 "CONSERVATION OF ENERGY"

動議人 MOVED BY: 單仲偕 SIN Chung-kai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	20	
投票 Vote	20	19	
贊成 Yes	11	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 14/12/2005
 時間 TIME: 07:58:04 下午

動議 MOTION: 由蔡素玉議員動議，經單仲偕議員／方剛議員修正的「節約能源」議案
 MOTION MOVED BY HON CHOY SO-YUK ON "CONSERVATION OF ENERGY" AS
 AMENDED BY HON SIN CHUNG-KAI / HON VINCENT FANG

動議人 MOVED BY: 蔡素玉 CHOY So-yuk

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	20	
投票 Vote	20	19	
贊成 Yes	12	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	8	2	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	棄權 ABSTAIN	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	棄權 ABSTAIN
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE		陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	